## **⇒346**P





Информация о модели на официальном сайте ЗУБР:



3КПЭ-120



ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи-2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

Краскопульт электрический

3КПЭ -120

#### Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

(RU)

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки.
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

#### **№** ВНИМАНИЕ

ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО И НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ С ИЗДЕЛИЕМ, ПОКА ВЫ НЕ ОЗНА-КОМИТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ.

Выходная струя высокого давления – источник повышенной опасности. НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ее на части тела, других людей, животных, растения, хрупкие и неустойчивые предметы, электрические розетки и приборы.

Изделие предназначено для распыления горючих ЛКМ (кроме жидкостей с температурой воспламенения менее 35 °C). НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ легковоспламеняющиеся жидкости и не работайте в помещениях с повышенной температурой, вблизи раскаленных предметов и источников открытого огня. НЕ КУРИТЕ во время приготовления материала, заправки емкости и работы.

При работе ВСЕГДА используйте средства защиты (очки, респиратор, перчатки, фартук).

В процессе работы изделие создает повышенный шум и передает на оператора определенную вибрацию. Во избежание вреда здоровью делайте перерывы и ограничивайте общее время работы с изделием.

#### Меры безопасности



Перед началом эксплуатации изделия необходимо изучить руководство по эксплуатации. Невыполнение этого требования повышает степень риска получения травм как для вас, так и для других лиц

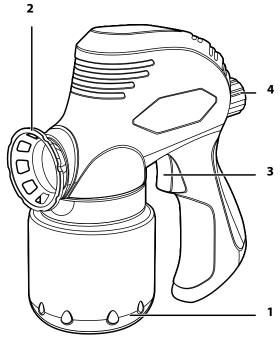


В процессе работы образуется мелкодисперсная взвесь вредных для организма химических материалов. ВСЕГДА используйте средства индивидуальной защиты органов зрения и дыхания

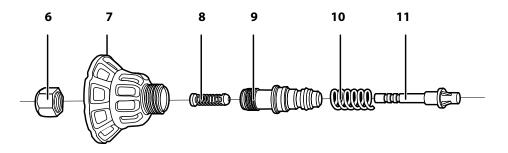


При работе в помещении обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места с притоком свежего воздуха







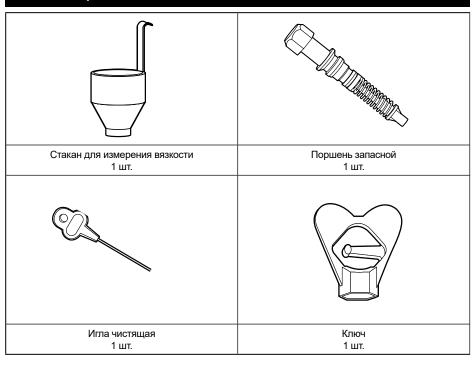


#### **Устройство**

- Емкость для краски
- Насадка распылительная
- Выключатель 3.
- Регулятор расхода краски
- Стакан для измерения вязкости 5.
- 6.

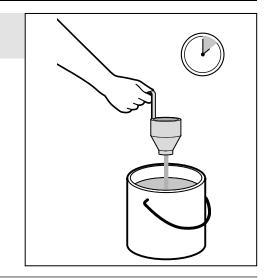
- Решетка
- Клапан
- Цилиндр
- 10. Пружина
- 11. Поршень

#### Комплектация

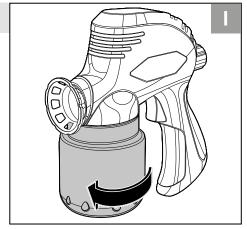


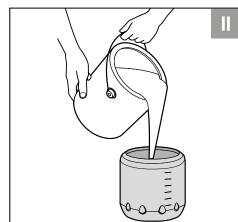
#### Инструкции по применению

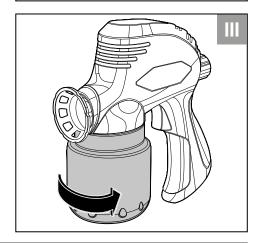
#### 1. Подготовка распыляемого материала



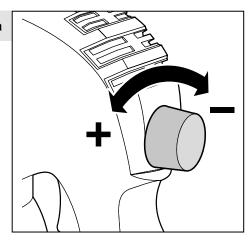
#### 2. Заправка расходной емкости



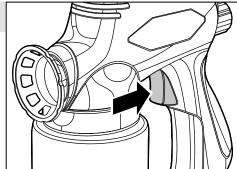




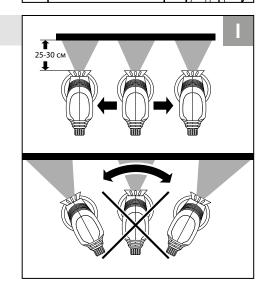
#### 3. Регулировка расхода материала



#### 4. Включение изделия



#### 5. Работа с изделием



#### Технические характеристики

Артикул	3КПЭ-120	
Номинальное напряжение питания, В	230~	
Частота, Гц	50	
Номинальная потребляемая мощность, Вт	120	
Максимальная производительность, мл/мин	300	
Максимальная вязкость расходного материала, DIN (сек)	60	
Емкость бака, мл	800	
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	II класс	
Тип изделия	технически сложное	
Уровень звукового давления Lpa (к=3), дБ	91	
Уровень звуковой мощности Lwa (к=3), дБ	102	
Уровень вибрации (к=1.5), м/с²	11.53	
Масса изделия, кг	1.8	
Назначенный срок службы, лет	5	
Назначенный срок хранения, лет	7	

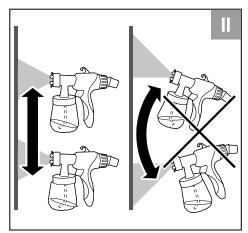
Комплект поставки	ЗКПЭ-120	
Краскопульт	1 шт.	
Игла чистящая	1 шт.	
Поршень запасной (в сборе с клапаном и соплом)	1 шт.	
Стакан для измерения вязкости	1 шт.	
Ключ	1 шт.	
Инструкции по безопасности, приложение №1	1 экз.	
Руководство по эксплуатации	1 экз.	

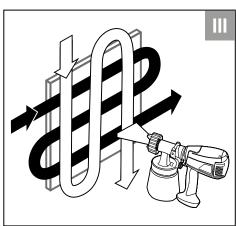
#### **№** ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

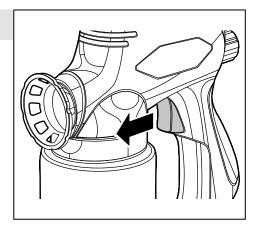
#### Таблица 1

Распыляемый материал	Рекомендуемая вязкость
Пластинчатые и латексные краски	24-28 сек
Лаки, олифа	20-25 сек
Масляные краски	18-22 сек
Эмалевая краска	18-22 сек
Водоэмульсионные краски	20-25 сек





#### 6. Выключение изделия



## Назначение и область применения

Краскопульт электрический **ЗУБР** предназначен для нанесения красок и лаков (далее – ЛКМ) соответствующей вязкости на различные поверхности.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе Приложение «Основные инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от +5 до +40 °C, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;
- ТР ТС 010/ 2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- TP EAGC 037/2016.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования изделием, а также изучившие эксплуатационную документацию; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей ЗУБР.

## Инструкции по применению

#### Подготовка к работе

Приготовьте распыляемый материал (краску, лак). Перед заправкой расходной емкости проверьте вязкость материала, для чего:

- тщательно перемешайте приготовленный материал;
- наберите полный стакан 5 материала;
- засеките время до обрыва струи (полного вытекания материала). Полученное время (в секундах) и есть вязкость материала;
- с помощью таблицы 1 определите рекомендуемую вязкость применяемого материала.

При необходимости, разбавьте распыляемый материал. Используйте разбавитель в соответствии с инструкцией по разведению данного материала:

- добавьте в ЛКМ разбавитель в объеме 10% от материала.
- тщательно размешайте раствор;
- проверьте вязкость еще раз.

При недостаточной вязкости повторите вышеуказанные операции до соответствия данным таблицы 1 на стр. 9.

#### **А** ВНИМАНИЕ

Тщательно перемешивайте материалы перед использованием. Во избежание неудовлетворительного результата и возможности повреждения изделия НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ материалы, содержащие посторонние включения, а также неразмешанные сгустки.

#### Заправка расходной емкости (рис. 2)

Заправьте емкость 1 приготовленным материалом:

- отверните емкость;
- заполните ее приготовленным материалом;
- очистите емкость, особенно её резьбовую часть, от потеков краски;

■ плотно накрутите емкость на распылитель.

#### Регулировка расхода материла (рис. 3)

В зависимости от окрашиваемой поверхности, скорости ведения, необходимой толщины слоя, вязкости материала и иных факторов, вращением регулятора 4 отрегулируйте расход материала:

- вращение в направлении «—» уменьшает расход материала;
- вращение в направлении «+» увеличивает расход материала.

Приготовьтесь к работе:

- очистите окрашиваемую поверхность/предмет от пыли, грязи и иных веществ;
- тщательно укройте поверхности и предметы, не подлежащие окраске, защитным материалом (например, полиэтиленовой пленкой);
- обеспечьте достаточную вентиляцию рабочего места. Пары распыляемых материалов могут быть опасны для органов дыхания и открытых частей тела;
- удалите из зоны работы все источники тепла и открытого огня;
- приготовьте и наденьте средства защиты (очки, респиратор, перчатки, фартук).

**Примечание!** Перечень рекомендуемых средств защиты Вы можете найти на стр. 17.

Перед началом работы на основном материале проведите пробную окраску. При этом определите необходимую скорость ведения распылителя для равномерной окраски и расход материала, во избежание, при большой скорости и недостаточном расходе — неравномерного покрытия; а при низкой скорости и избыточном расходе — потеков материала.

#### Порядок работы

Установите распылитель на расстоянии 25-30 см от окрашиваемой поверхности **СТРОГО** вертикально.

#### Включение изделия (рис. 4)

Включите изделие, нажав курок выключателя 3.

**Примечание!** Расход материала зависит от степени нажатия на выключатель в пределах максимального расхода, установленного регулятором **4**.

#### Работа с изделием (рис. 5)

Начните равномерно вести изделие вдоль окрашиваемой поверхности, держа распылитель строго перпендикулярно ей.

#### **А** ВНИМАНИЕ

В процессе работы НЕ ОТКЛОНЯЙТЕ изделие от перпендикулярного положения.

При работе с изделием придерживайтесь следующих рекомендаций:

- старайтесь поддерживать постоянную скорость ведения, не задерживайтесь долго на одном месте окрашиваемой поверхности;
- ведение изделия вдоль окрашиваемой поверхности осуществляйте непрерывной зигзагообразной линией в направлении, соответствующем установленному факелу: горизонтально – при вертикальном факеле; вертикально – при горизонтальном;
- для равномерности покрытия делайте небольшой нахлест между соседними линиями;
- по возможности, не прерывайте и не начинайте работу с середины поверхности. Доводите начатую линию до конца;
- во избежание наплывов, делайте перерыв между повторным окрашиванием поверхности (особенно вертикальной), достаточный для высыхания предыдущего слоя.

#### Выключение изделия (рис. 6)

По окончании работы выключите изделие, отпустив курок выключателя 3. Отключите изделие от сети.

## **Техническое** обслуживание

#### ВНИМАНИЕ

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

#### Периодическое обслуживание

Регулярная очистка изделия

#### **№** ВНИМАНИЕ

Всегда промывайте изделие НЕПОСРЕД-СТВЕННО ПОСЛЕ КАЖДОГО использования. Невыполнение этого требования может привести к закупориванию магистралей и сопла. а также заклиниванию штока.

Для очистки изделия:

- снимите емкость 1 и слейте неиспользованный материал в подходящую емкость. Тщательно вымойте емкость тем же растворителем, которым Вы разводили используемый материал;
- налейте в емкость 1 тот же растворитель и включите изделие в работу до полной очистки выходной струи от распыляемого материала:

#### **А** ВНИМАНИЕ

Не направляйте изделие на окрашенную поверхность и на легкоповреждаемые материалы. Обеспечьте свою безопасность при распылении чистого растворителя (может быть горючим, едким для открытых частей тела или его пары небезопасны для дыхания).

- снимите емкость 1, всасывающую трубку и тщательно промойте трубку и фильтр тем же растворителем:
- поверните изделие вверх ногами и капните 2-3 капли масла ЗУБР арт.: ЗМПМ, 70620, 70621) (в комплект не входит) в отверстие входа трубки в механизм.

#### Тщательная очистка изделия

При необходимости более тщательной очистки изделия разберите его, для чего:

- снимите емкость 1 и подающую трубку согласно разделу Порядок работы;
- с помощью ключа выкрутите из цилиндра сопло 6:
- выньте клапан 8 распылителя из цилиндра;
- выкрутите из фланца решетку 7 сопла;
- выньте из фланца цилиндр 9 и поршень 11;
- выньте из краскораспылителя фланец.

Тщательно промойте все части в растворителе и дайте высохнуть. Смажьте подвижные части (клапан, поршень, цилиндр) маслом ЗУБР арт.: ЗМПМ, 70620, 70621 (в комплект не входит).

Соберите изделие в обратном порядке.

Примечание! Не используйте изделие без установленной решетки 7.

#### Иное обслуживание

После каждого использования ОБЯЗАТЕЛЬНО очищайте изделие в соответствии с разделом Периодическое обслуживание.

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все иные, в том числе ремонтные, работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей ЗУБР.

### Рекомендации по применению

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и сопло на отсутствие видимых механических повреждений.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием или после долгого перерыва включите изделие без заправки материалом и дайте ему поработать 5-10 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

ВСЕГДА используйте средства защиты (стр. 17). Распыляемые материалы образуют облако вокруг оператора и могут вызвать поражения открытых частей тела и органов дыхания.

Во избежание повреждения изделия или обрабатываемой заготовки, каждый раз перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение выключателя 3.

При хранении, разбавлении и нанесении используемого материала строго следуйте рекомендациям производителя.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения. чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только выключателем 3. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

#### Инструкции по безопасности

Выходная струя ЛКМ – источник потенциальной опасности. Во избежание несчастных случаев:

- не направляйте струю на людей, животных или на собственное тело:
- не направляйте струю на электрические розетки, кабели, любые электрические и электронные приборы;
- не подставляйте руки под сопло с целью проверки наличия струи;
- не используйте поврежденные сопла, допускающие утечку материала;
- не производите никаких работ по обслуживанию изделия или замене вышедших из строя частей. не отключив его от сети.

Данное изделие предназначено для работы только с вышеуказанными материалами (см. таблицу 1).

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ изделие для распыления других жидкостей (моющих средств, технических жидкостей, легковоспламеняющихся составов, агрессивных растворов и др.), в том числе горючих с температурой воспламенения менее 35 °C, а также жидкостей, свойства которых Вам неизвестны.

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ легковоспламеняющиеся материалы незакрытыми после использования (разведения, заправки, по окончании работы) это может привести к их самовоспламенению.

НЕ РАБОТАЙТЕ в помещениях с повышенной температурой, вблизи раскаленных предметов и источников открытого огня.

НЕ КУРИТЕ во время приготовления материала, заправки емкости и работы

ВСЕГДА используйте указанные на странице 17 средства защиты. Распыляемые изделием материалы образуют облако вокруг оператора и могут вызвать поражения открытых частей тела и органов дыхания.

Обеспечьте свою безопасность при распылении чистого растворителя (может быть горючим, едким для открытых частей тела или его пары небезопасны для дыхания).

При хранении, разбавлении и нанесении используемого материала строго следуйте рекомендациям производителя.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- критический износ движущихся деталей (плунжер, шток плунжера, пружина плунжера, сопло и т. п.):
- явное, ощутимое нарушение нормальной работы изделия: утечка материала из корпуса / бачка / сопла, перебои выходного факела, существенное снижение заявленных технических характеристик (расход материала, воздушный поток), повышенные шум и вибрация, чрезмерный нагрев корпуса и/или узлов и т. п.;
- подвижность доступных закрепленных узлов/ деталей.

Запрешается дальнейшая эксплуатация изделий при выявлении следующих признаков (критические отказы, при достижении которых необходимо прекратить работу изделия и отключить его от сети):

- любое повреждение изоляции и/или жил сетевого кабеля:
- любое нарушение прочности и/или целостности корпуса;
- невозможность установки/фиксации отсоединяемой части (сопла);
- нарушение электрической изоляции изделия (биение током от изделия);

www.zubr.ru

- невключение изделия при нажатии выключателя;
- натужный гул или писк при нажатии выключателя, не сопровождающийся работой изделия;
- отказ одной или нескольких функций (регулировка расхода);
- появление дыма или запаха гари.

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неисправности немедленно прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения» настоящего руководства. Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

# Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в закрытом, отапливаемом и вентилируемом помещении, при температуре от 0 до 40 °C и относительной влажности воздуха не более 80%, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требует.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя закрытым транспортом, при температуре от -20 до 40 °C и относительной влажности воздуха не более 80%. При транспортировке недопустимо воздействие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать в соответствии с законодательством Вашего региона.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки ЗУБР по электронной почте на адрес: zubr@zubr.ru.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты **ЗУБР** на следующих условиях:

- 1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
- 2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.
- Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

#### Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи.

На серию **МАСТЕР** (основной цвет корпуса серый) устанавливается базовая гарантия сроком 3 года, при условии только бытового применения. В случае профессионального использования инструмента серии **МАСТЕР** базовая гарантия устанавливается 1 год с даты продажи.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** (основной цвет корпуса синий) устанавливается базовая гарантия сроком 3 года. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** 

разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

#### Расширенная гарантия

На серию **MACTEP** устанавливается расширенная гарантия сроком на 5 лет. Расширенная гарантия предоставляется только при условии бытового применения и регистрации на сайте **zubr.ru**.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается расширенная гарантия 5 лет при условии регистрации на сайте **zubr.ru**. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте производителя по адресу zubr.ru в разделе «Сервис». Регистрация расширенной гарантии возможна только после подтверждения покупателем согласия на обработку персональных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель инструмента можно проверить на сайте производителя по адресу zubr.ru.

- 4) Гарантия не распространяется на:
- а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа. А также на инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.
- б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением Инструкции по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования в условиях окружающей среды, выходящих за пределы указанных в Инструкции по эксплуатации, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и

- статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.
- в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.
- г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.
- д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями 3УБР.
- е) На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия инструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.
- ж)Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.
- з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.
- и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.
- к) На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров.
  Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотри на сайте zubr.ru.
- 5) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании ЗУБР посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

- 6) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте zubr. ru) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.
- 7) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.
- 8) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.
- 9) Для всех электроинструментов обязательно регулярное техническое обслуживание. Периодичность ТО равна сроку службы комплекта угольных щеток.
- 10) Срок службы изделия составляет 5 лет.

#### Перечень рекомендуемых средств защиты

Средство защиты	Изображение	Артикул	Наименование	Примечание
Респиратор		11127-H2	Респиратор с 1-м сменным фильтром	Фильтр А1 (от органических газов и паров)
		11129-H3	Респиратор с 2-мя сменными фильтрами	Фильтр А1 (от органических газов и паров)
		11162	Респиратор противоаэрозольный конический с клапаном	Класс защиты FFP2 (защита от мелкоди- сперсных аэрозолей)
Очки		110235	Очки защитные закрытого типа	Ацетатная химостой- кая линза. Классы защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)
		110237		Поликарбонатная линза. Классы защи- ты 3, 4, 5 (см. на изделии)
		110242		ПВХ линза. Классы защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)
		110244		Поликарбонатная линза. Класс защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)
Перчатки		11250-xx	-	Защита от моющих средств, спиртосо-
		11260-xx	Перчатки рабочие с латексным покрытием	держащих жидкостей, масел и жиров

#### ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению	
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети	
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены	
	Заклинивание поршня	Очистите механизм (см. Периодическое обслуживание) или обратитесь в сервисный центр для замены	
	Неисправен электромагнит	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены	
Изделие не обеспечивает достаточную мощность струи	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети	
	Повышенная вязкость материала	Разбавьте материал (см. Подготовка к работе)	
	Засорение магистрали или сопла	Очистите магистраль или сопло (см. Порядок работы)	
	Подклинивание поршня	Очистите механизм (см. Периодическое обслуживание) или обратитесь в сервисный центр для замены	
	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети	
Изделие останови- лось при работе	Заклинивание поршня	Очистите механизм (см. Периодическое обслуживание) или обратитесь в сервисный центр для замены	
	Обрыв обмотки электромагнита	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены	
Результат распыления неудовлетворительный	Повышенная вязкость материала, сгустки, посторонние включения	Разбавьте материал (см. Подготовка к работе). Тщательно перемешайте	
	Недостаточный/избыточный расход материала	Отрегулируйте расход (см. Подготовка к работе)	
	Повышенная/недостаточная скорость ведения изделия	Определите оптимальную скорость (см. Подготовка к работе)	
	Засорение магистрали или сопла	Очистите магистраль или сопло (см. Порядок работы)	
	Подклинивание поршня	Очистите механизм (см. Периодическое обслуживание) или обратитесь в сервисный центр для замены	

www.zubr.ru

ЗАО «ЗУБР ОВК» 141002, Московская обл., г. Мытищи-2, а/я 36. Изготовлено для ЗАО «ЗУБР ОВК» (Россия, 141002, Московская обл., г. Мытищи-2, а/я 36) на производ-ствах ОКБ ЗУБР-ВОСТОК:

зуър-восток: а) Тайвань, Тайчунг, Дали, ул. Хуанхо, 97; б) КНР, Шанхай, ул. Хонгчао, 808; в) КНР, Чжэцзян, Данту Хай энд Нью Технолоджи Индастри Парк. Импортер и уполномоченная организация по вопросам качества на территории Таможенного союза: ООО «ЮТЭК-ТЕХНО», 141732, Московская область, г. Лобня, ул. Московская, д. 7, пом. 32